



Конвенция о  
ликвидации  
всех форм  
дискриминации  
в отношении женщин

Distr.  
GENERAL

CEDAW/C/SR.382  
16 September 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Восемнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 382-М ЗАСЕДАНИИ,  
состоявшемся в Центральном учреждении в Нью-Йорке,  
в среду, 4 февраля 1998 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

1. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что она рада встрече с членами Комитета в период, когда в области прав человека происходит ряд важных событий. Основное внимание в этой области будет уделяться равноправному осуществлению всех прав человека в их полном объеме, обеспечению учета прав человека в основных направлениях деятельности Организации Объединенных Наций и всестороннему участию женщин – как в качестве действующих лиц, так и бенефициаров – в процессе развития в соответствии с приоритетами, которые были определены в Пекинской декларации и Платформе действий. Практическая реализация этих целей является важнейшей задачей на ближайшие годы.

2. В своей программе реформы Генеральный секретарь подчеркнул, что права человека являются основополагающим и непреложным условием укрепления мира и безопасности, экономического процветания и социального равенства, поэтому они учитываются в основных программах деятельности в этих областях. Генеральный секретарь создал структуру, позволяющую исполнительным главам всех учреждений Организации Объединенных Наций участвовать в деятельности по обеспечению учета прав человека, как одной из главных ценностей, в основных направлениях работы, а при проведении мероприятий, посвященных пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека, этому аспекту будет уделяться особое внимание.

3. В юбилейных мероприятиях особое внимание будет также уделяться правам человека женщин, о чем свидетельствует выпуск тематического комплекта основных информационных материалов "Права человека: общая ответственность", подготовленного при содействии программ Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций и учреждений, а также план мероприятий, намеченных на 1998 год. Запланированное Комитетом исследование по вопросу об оговорках к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которое является его вкладом в юбилейные мероприятия, привлечет внимание к одной из проблемных областей.

4. В 1998 году будет также проведен пятилетний обзор осуществления Венской декларации и Программы действий. Этот обзор, в частности, предоставит хорошую возможность для тщательной оценки прогресса, достигнутого к настоящему времени в области обеспечения прав человека женщин. Мнения и замечания Комитета по этому вопросу будут весьма полезными и будут внимательно изучены. Комитету лучше, чем кому-либо другому, известно о том, что женщины по-прежнему сталкиваются с серьезными проявлениями неравенства как в законодательном плане, так и в повседневной жизни практически во всех обществах и областях деятельности. Женщины составляют подавляющее большинство тех, кто живет в условиях нищеты, и большинство неграмотных во всем мире. У женщин, как правило, более продолжительный, по сравнению с мужчинами, рабочий день, и их работа в большинстве случаев недооценивается, а их участие в принятии решений экономического и политического характера по-прежнему остается весьма ограниченным.

5. В качестве Верховного комиссара оратор твердо намерена уделять первоочередное внимание борьбе против широко распространенной дискриминации по признаку пола, выступая единым фронтом с другими органами и организациями. Ее Управление будет заниматься вопросами укрепления прав человека женщин и включения их в более широкие рамки прав человека; более конкретно, Управление будет решать эти задачи посредством проведения кампаний за универсальную ратификацию Конвенции и устранение оговорок, касающихся существа, посредством

/...

повышения информированности женщин в вопросах, касающихся их прав человека, посредством оказания поддержки программам развития человеческого потенциала, направленным на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и ликвидацию дискриминации, а также посредством укрепления партнерских связей между женскими группами, правозащитными и неправительственными организациями. Прогресс в этих областях будет способствовать решению ряда социальных и экономических проблем, о которых говорилось выше.

6. Что касается последних событий, представляющих интерес для Комитета, то председатели договорных органов по правам человека на своей восьмой сессии уделили особое внимание мерам по осуществлению реформы, которые должны повысить действенность, эффективность и скоординированность их работы, в частности тех ее аспектов, которые касаются представления докладов и контроля. Председатели договорных органов призвали Комитет к проведению в Женеве периодических совещаний, с тем чтобы укрепить его связи с другими органами, поэтому оратор приветствовала бы такое решение Комитета. Оперативное создание сайта, посвященного правам человека, уже позволило значительно расширить поток информации и документации между всеми договорными органами, а обеспечение связи с сайтом Отдела по улучшению положения женщин позволит повысить степень координации. Обеспечению дальнейшей согласованности усилий способствует и договоренность об участии представителей Отдела в заседаниях предсессионной рабочей группы Комитета по правам человека, с тем чтобы они могли информировать ее о деятельности, осуществляемой Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

7. Помимо этого, председатели договорных органов просили Отдел подготовить для них справочный документ с анализом того, что сделано различными договорными органами и что еще можно сделать в целях обеспечения учета гендерной проблематики в их деятельности. Они также предложили провести еще один семинар по гендерным вопросам, аналогичный тому, который был проведен в 1995 году, с тем чтобы обсудить вопросы, касающиеся учета гендерных аспектов при пересмотре общих замечаний, рекомендаций и руководящих принципов, сформулированных ранее договорными органами. Помимо этого, по просьбе Отдела оратор поручит одному из основных сотрудников ее Управления оказать рабочей группе Комиссии по положению женщин помощь в разработке факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, при этом она намерена уделять этому протоколу первоочередное внимание.

8. В представленном в 1998 году докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин основное внимание уделяется насилию, совершаемому или допускаемому государством, включая насилие в отношении женщин, находящихся в заключении, и женщин из числа беженцев и вынужденных переселенцев; в 1997 году Специальный докладчик выезжал с миссией в Руанду для изучения положения женщин в постконфликтный период, включая и женщин, находящихся в тюрьмах. Назначенный Комиссией Специальный докладчик по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии в своем докладе уделяет особое внимание использованию изнасилования в качестве средства ведения войны, а Специальный докладчик Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и тому подобной практике в периоды вооруженных конфликтов представит свой заключительный доклад на ее следующей сессии. В представленном недавно докладе Специального докладчика Комиссии по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии содержится полезный анализ влияния средств массовой информации и образования на коммерциализацию сексуальной эксплуатации, особенно девочек. После посещения Камбоджи, где оратор своими глазами увидела, какие деньги вкладываются в эту деятельность, а также невыносимые страдания эксплуатируемых девочек, она решила уделять первоочередное внимание вопросам, касающимся насилия и эксплуатации детей, поскольку жертвами этой преступной деятельности во все большей степени становятся наиболее уязвимые группы населения.

9. Что касается деятельности ее собственного Управления, то в настоящее время в рамках обзора технического сотрудничества в области прав человека осуществляется конкретный проект, направленный на обеспечение учета гендерных факторов во всех проектах технического сотрудничества. Проведена подробная оценка некоторых практических аспектов технического сотрудничества на предмет учета гендерных факторов; анализируется и систематизируется опыт, накопленный другими учреждениями Организации Объединенных Наций, осуществляющими техническое сотрудничество. Наряду с этим анализируются имеющиеся данные и разрабатываются новые процедуры и руководящие принципы, которые апробируются на местах. В рамках Управления создана специальная группа по гендерным вопросам и правам человека женщин, которой поручено разработать более систематизированный подход и обеспечивать систематический учет гендерных факторов во всех областях деятельности. В рамках Управления эта группа уже пользуется большим авторитетом.

10. Оратор подтверждает свою глубокую личную приверженность делу поощрения и защиты прав человека женщин и заявляет о полной поддержке той важной работы Комитета, которая имеет особое значение для осуществления на страновом уровне отстаиваемых им принципов. Комитет является одним из основных механизмов определения промежуточных показателей в области обеспечения социальных и экономических прав и решения задач в области прав человека. В заключение оратор выражает надежду на тесное сотрудничество с Комитетом в ближайшие годы.

11. Г-жа КОРТИ говорит, что Комитет рассматривает равноправие женщин не как утопию, а как конкретную задачу, и поэтому намерен сотрудничать с Верховным комиссаром в усилиях, направленных на ее решение. Она просит Верховного комиссара использовать все возможности для того, чтобы сделать работу Комитета более заметной и привлечь его к тесному партнерскому сотрудничеству между Центральными учреждениями и Женевой. Она выражает надежду на то, что Верховный комиссар будет следить за работой Комитета, касающейся поправок к Конвенции, и рассмотрит вопрос о созыве совещания всех договорных органов по правам человека для изучения проблемы несвоевременного представления докладов и устранения дублирования при проведении мероприятий.

12. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА дель РЕАЛ говорит, что она является членом Комитета на протяжении длительного времени, и проделанная им работа дает ей все основания для оптимизма: увеличилось число стран, ратифицировавших Конвенцию, улучшились методы работы Комитета, повысилось качество и содержательность представляемых докладов, более активными стали его связи с неправительственными организациями. Комитет готов обсуждать пути совершенствования связей между различными договорными органами и обеспечения учета гендерных факторов в их работе. Внедрение новых технологий безусловно облегчит эту координацию.

13. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что руководство Верховного комиссара открывает новые горизонты и обеспечивает поддержку сотрудничеству между Комитетом и другими договорными органами. Вопрос об оговорках сторон – участников Конвенции имеет важное значение, поскольку ряд стран в силу своих оговорок, касающихся главных положений Конвенции, в частности статей 2 и 16, их по существу не выполняют и не представляют соответствующие доклады.

14. Г-жа АУИДЖ отмечает, что Комитет располагает самыми широкими возможностями для выявления усиливающейся дискриминации, насилия, эксплуатации, экономической сегрегации и нищеты, жертвами которых во всех странах мира являются женщины. Наиболее неприятным явлением является наблюдающаяся в последние годы активизация фундаменталистских религиозных движений, которые лишают женщин основополагающих прав на жизнь и на образование, позволяющих им добиваться эмансипации. От имени всех страдающих женщин оратор обращается к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой

активизировать свои усилия для оказания им помощи. Участие Верховного комиссара в заседании Комитета свидетельствует о ее приверженности целям и задачам его деятельности.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает признательность Верховному комиссару за ее выступление, посвященное различным инициативам, и указывает, что Комитет уже приступил к работе, которая станет его вкладом в мероприятия, посвященные пятидесятой годовщине Всеобщей декларации, а также к работе по повышению эффективности и координации его деятельности.

16. Г-жа КИНГ (Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) заявляет о полной поддержке Отдела по улучшению положения женщин и о своей готовности, в качестве Специального советника, оказать помощь в достижении гендерного баланса не только в Управлении Верховного комиссара, но и во многих миссиях по наблюдению за правами человека, направляемых Управлением в различные регионы мира.

Заседание закрывается в 15 ч. 35 м.